

HAHN A SYN s.r.o.
Lelkova 186/4
747 21 Kravaře
CZECH REPUBLIC
info@hahn-profi.cz

Hahn & Sohn GmbH
Janahof 53
93413 Cham
Deutschland
hahn@hahn-sohn.de

NÁVOD K POUŽITÍ



ROBOTICKÁ SEKAČKA

NUMER MODELU: ☐ **C-MOW-L16+; C-MOW-L20+**
NUMER SERYJNY:

Numer modelu i numer seryjny można znaleźć na tabliczce znamionowej.

Należy je zapisać i zachować w bezpiecznym miejscu.



Obsah

Úvod	2...
Zabezpečení	3...
Obsah balení	8...
Technické specifikace	9...
Montáž	11
Použijte	16
Seznam funkcí a chybových hlášení	29
Údržba	31
Aplikace	35



ÚVOD

Varování: Přečtěte si pozorně tento návod k obsluze. Nepochopení nebo nedodržení informací, zpráv a varování obsažených v návodu může vést k úrazu elektrickým proudem, založení požáru, vážnému zranění a poškození zařízení.

Pro bezpečný provoz spotřebiče si pečlivě přečtěte návod a všechny informace v něm obsažené. Návod si uschovejte pro pozdější použití.

Jak se montuje automatická sekačka?

Instalace robotické sekačky je jednoduchá. Celý proces zabere relativně málo času (v závislosti na velikosti zahrady).

Robotická sekačka byla navržena a vyrobena tak, aby pravidelně sekala a udržovala zdravější a kvalitnější trávník než dříve. V závislosti na velikosti vašeho trávníku lze sekačku naprogramovat tak, aby pracovala v libovolném čase a s libovolnou frekvencí.

Příprava Před montáží si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a pokyny k instalaci jednotky. Před instalací

vytvořit

náčrtek pracovního prostoru s ohledem na všechny překážky, aby bylo možné snadněji naplánovat polohu nabíjecí stanice a vedení jistícího kabelu.

SECURITY

1. Obecná bezpečnost

V této kapitole jsou uvedena bezpečnostní opatření, která je třeba dodržovat při používání zařízení popsaného v návodu k obsluze. Kromě toho jsou v této kapitole uvedeny zakázané činnosti. Kapitola "BEZPEČNOST" obsahuje informace o hladinách hluku a veškerá nezbytná varování, potenciálně nebezpečném chování a bezpečnostních opatřeních, která mohou kompenzovat rizika spojená s provozem zařízení.

PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE!

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

2. Bezpečné používání

2.1 Školení

- a) Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze a seznámte se s jednotlivými součástmi přístroje, jejich funkcemi a správným používáním.
- b) Nedovolte, aby spotřebič používaly nezkušené nebo neznámé osoby nebo děti. Minimální věk uživatele by měl být stanoven místními předpisy.
- c) Uživatel/provozovatel přebírá plnou odpovědnost za případné nehody a nebezpečí vyplývající z provozu zařízení (ať už pro okolní osoby nebo jejich majetek).

2.2 Příprava

- a) Zkontrolujte, zda byl ochranný kabel, a tedy i systém označování hranic, nainstalován v souladu s návodem k obsluze.
- b) Dbejte na to, aby tráva nebyla delší než 3" nebo 7,5 cm. Pokud je tráva vyšší, nejprve ji zkrátte pomocí standardní sekačky nebo sekačky na trávu.
- c) Pravidelně kontrolujte pracovní prostor stroje a odstraňujte z něj veškeré nečistoty, včetně kamenů, klacků, drátů, kostí a jiných pevných předmětů, které by mohly bránit provozu sekačky.
- d) Pravidelně kontrolujte nože, šrouby nožů a celý řezací systém, zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Opotřebované nebo poškozené nože a šrouby vyměňujte v sadách, aby byl systém správně vyvážený.
- e) Dbejte zvýšené opatrnosti u spotřebičů s více než jedním ostřím, protože otáčení jednoho ostří může uvést do pohybu jiné.

3. Služba

3.1 Obecné provozní podmínky

- a) Spotřebič nikdy nepoužívejte bez ochranných krytů, krytů nebo bezpečnostních prvků, nebo pokud jsou tyto prvky poškozené nebo nesprávně namontované.
- b) Nedotýkejte se nohama a rukama pohyblivých částí přístroje. Zásuvku mějte vždy otevřenou.
- c) Nikdy nezvedejte spotřebič, pokud je motor v chodu.
- d) Předtím zařízení kategoricky vypněte:
 - odstranění blokujičho prvku,
 - provádět kontroly, čištění nebo jiné údržbářské a servisní práce.

3.2 Další informace pro automatický provoz

Nedovolte, aby přístroj pracoval automaticky (bez dozoru), pokud se v pracovním prostoru nebo jeho bezprostřední blízkosti nacházejí děti, zvířata nebo veřejnost.

4. Údržba a skladování Všechny šrouby, matice a další spojovací prvky, které zajišťují bezpečnost zařízení,

a) by měly být udržovány v dobrém stavu.

Pro zachování bezpečnosti vyměňte všechny opotřebované a poškozené součásti.

b) Používejte pouze originální náhradní díly nebo náhradní díly doporučené výrobcem.

c) Ujistěte se, že je baterie spotřebiče nabitá pomocí správné doporučené nabíječky. Nesprávné

d) použití baterie a nabíječky a použití náhradních prostředků, které nejsou doporučeny výrobcem, může vést k úrazu elektrickým proudem, přehřátí přístroje nebo úniku korozivní kapaliny z baterie.

V případě kontaktu s vytékajícím elektrolytem okamžitě opláchněte místo kontaktu velkým

e) množstvím vody nebo neutralizačního prostředku a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Veškerou údržbu a servis provádějte v souladu s bezpečnostními pravidly, jak je popsáno v tomto

f) návodu k obsluze.

5. Rádiové vlny

Aby byly splněny požadavky na rádiové vlny, měli by uživatel a okolní osoby během provozu dodržovat požadovanou vzdálenost nejméně 25 cm od zařízení. Nedoporučuje se provádět operace v menší vzdálenosti, než je uvedeno. Anténa použitá v tomto zařízení se nesmí kombinovat s jinými anténami nebo vysílači.

6. Baterie a nabíječka

Před nabíjením si pečlivě přečtěte návod k obsluze a ujistěte se, že zdroj napájení je vhodný ve vztahu k nabíječce a že spojení mezi baterií a nabíječkou není závadné. Nabíjení zařízení při teplotách mezi 18 °C a 25 °C může výrazně prodloužit životnost baterie a zvýšit její výkon. Nenabíjejte baterii při teplotách nižších než 5 °C nebo vyšších než 40 °C. Nedodržení uvedených teplotních limitů může vést k vážnému poškození akumulátoru.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIE INSTALOVANÉ VE SPOTŘEBIČI

1. Baterii nerozebírejte, neotvírejte ani nepoškozujte.
2. Nevytvářejte zkratky. Neukládejte baterie na náhodná místa, např. do krabic nebo skříní, kde by mohlo dojít ke zkratu baterie s jinými vodivými prvky. Pokud baterii nepoužíváte, skladujte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby apod. které by mohly vést ke kontaktu jednoho pólu s druhým. Zkratování baterie by mohlo vést k popálení nebo vzniku požáru.
Nevystavujte baterii vysokým teplotám ani ohni. Baterii neskladujte na slunci.
3. Nevystavujte baterii mechanickým nárazům.
- 4.

5. V případě úniku kapaliny z baterie je třeba dbát na to, aby nedošlo ke kontaktu s pokožkou a očima. Pokud se elektrolyt dostane do kontaktu s kůží nebo očima, opláchněte místo kontaktu velkým množstvím vody a poté vyhledejte lékařskou pomoc. Při požití elektrolytu nebo
6. součástí baterie okamžitě vyhledejte lékaře. Baterie by měla být vždy čistá a suchá. Baterie
7. pracuje nejúčinněji při pokojové teplotě ($20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$). Akumulátor nabíjejte pouze pomocí
8. originální nabíječky. Nepoužívejte jiné nabíječky nebo náhražky, které nejsou doporučeny
9. výrobcem. Nabíječka, která je jedno zařízení, nemusí být nutně vhodná pro jiné zařízení od stejného výrobce a v krajním případě může takové použití vést k požáru. Nepoužívejte baterie, které nejsou určeny pro toto zařízení. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Příručku považujte za nedílnou součást zařízení. Příručku si uschovejte pro budoucí použití. Použité a
10. poškozené baterie musí být řádně . Vybité baterie je třeba z přístroje vyjmout a bezpečně zlikvidovat.
- 11.
- 12.
- 13.
- 14.
15. V případě, že , když zařízení nebude delší dobu používáno , je třeba baterii před uložením nabít a poté vyjmout.
16. Nepoužívejte upravené nebo poškozené baterie.

7. Bezpečnostní symboly

V návodu k obsluze a na spotřebiči se mohou vyskytovat následující symboly. Seznamte se jejich významem a řiďte se pokyny, které označují.

Symbole na zařízení:



Varování: Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze.



Varování: Před prováděním údržby a servisu a před zvedáním přístroje jej vypněte.



Varování: Během provozu dodržujte bezpečnou vzdálenost od spotřebiče. Ruce a nohy by měly být mimo dosah pohyblivých částí spotřebiče.



Varování: Nestůjte na spotřebiči ani na něm nejezděte. Nevkládejte nohy ani ruce do blízkosti přístroje nebo pod něj.



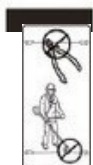
CE prohlášení o shodě.



Emise hluku. Hodnota je uvedena v technických specifikacích v tomto návodu k obsluze.



Nevyhazujte spotřebič a jeho jednotlivé součásti do domovního odpadu. Zajistěte, aby byl výrobek zlikvidován v souladu s místními předpisy.



Zajišťovací kabel se nesmí stříhat, prodlužovat ani spojovat. V blízkosti kabelu neprovozujte sekačky. Při sečení okrajů, kde je kabel položen, dbejte zvláštní opatrnosti.

Symboly na baterii:



Pečlivě si přečtěte návod k obsluze.



Neházejte baterii do ohně. Nevystavujte baterii působení tepla nebo plamene.



Neponořujte baterii do vody.



Recyklovatelné.



Nevyhazujte spotřebič a jeho jednotlivé součásti do domovního odpadu. Zajistěte, aby byl výrobek zlikvidován v souladu s místními předpisy.



Symboly na nabíječe:



Pečlivě si přečtěte návod k obsluze.



Pojistka



Dvojitá izolace.



Nevyhazujte spotřebič a jeho jednotlivé součásti do domovního odpadu. Zajistěte, aby byl výrobek zlikvidován v souladu s místními předpisy.



OBSAH BALENÍ



Automatická sekačka



Nabíjecí stanice



Upevňovací kolíky stanice



Náhradní čepele



Zajišťovací kabel



Kolíky kabelu



Napájení



Omezovač vzdálenosti



Návod k obsluze



Stručný průvodce instalací

Požadováno navíc:



Nůžky



Kladivo



Míra

SPECIFIKACE TECHNICKÉ SPECIFIKACE

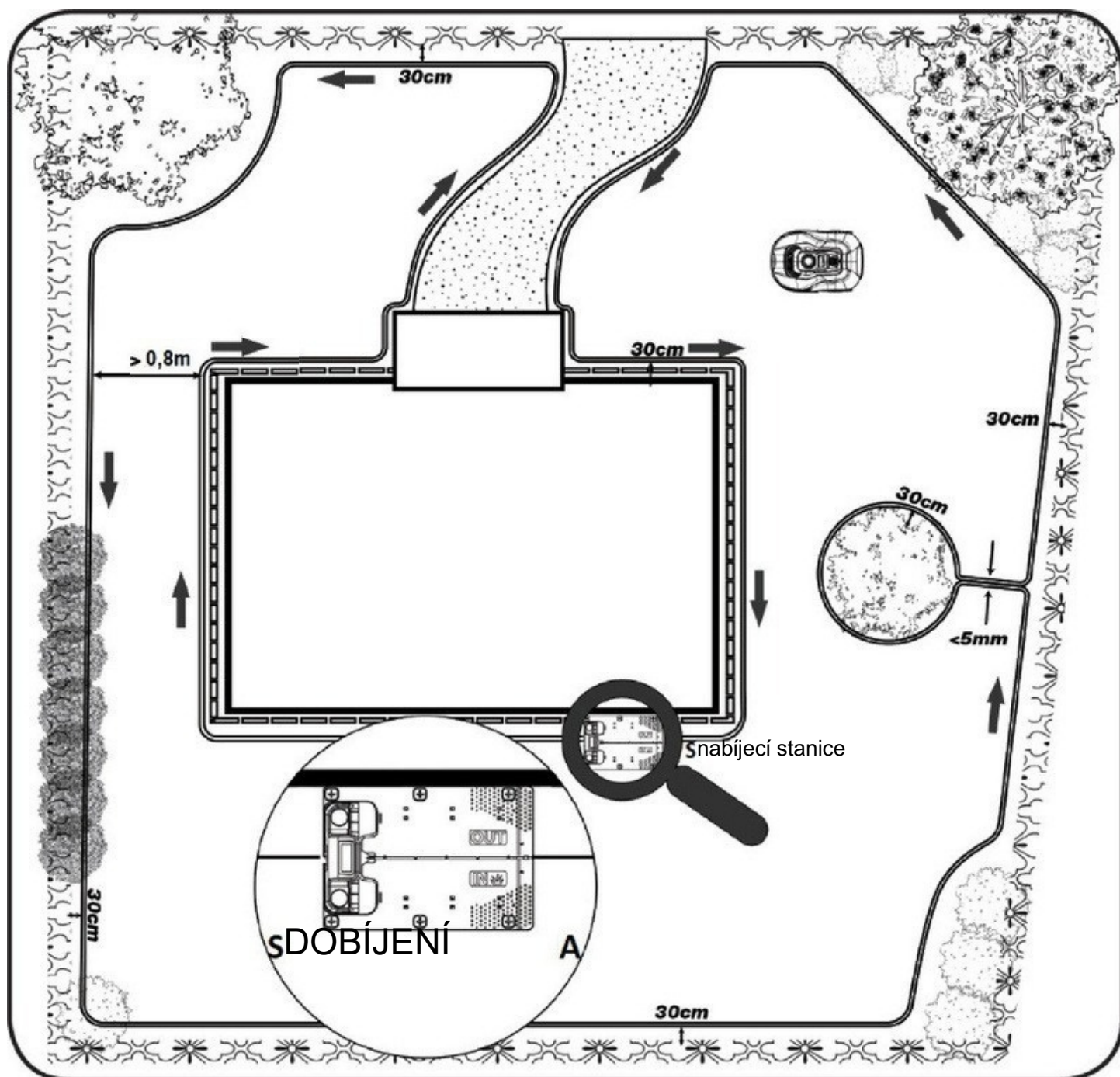
MODEL	C-MOW-L16+	C-MOW-L20+
Automatická sekačka		
Povrch sečení	1600m2	2000m2
Napětí	Max. 20 V	
Volnoběžné otáčky	2300 ot/min± 100 ot/min	
Průměr sečení	220 mm	
Výška řezu	20-60 mm / 9 poloh	
Maximální úhel sklonu	35%	
Co nejužší průchod	0,8m	
Doba cyklu	2h	
Typ/model baterie	Lithium-iontový / 5,0Ah	
Doba nabíjení	90min	
Specifikace nabíjení	Vstup: 100-240 V 50/60 Hz, 76 W Výstup: 25V-3,0A (IP67)	
Zaručená úroveň zvukový výkon LWA	52 dB (A)	
Hmotnost	10,4 kg	
Ultrazvukový senzor	ANO	
Komunikace Wi-Fi	ANO	
Osvětlení LED	ANO	
Příslušenství		
Zajišťovací kabel	200m	250m
Vývody kabelu	280 ks.	320 ks.
Čepele	6	
Nabíjecí stanice	1	
Nabíječka	1	
Další specifikace		
Stupeň ochrany sekačky	IPX5	
Třída ochrany nabíjecí stanice	IPX4	

Zdroj energie	IP67	
Aplikace	Wi-Fi 2.4G+ bluetooth 4.0	
Rádiová technologie		
Podporované stránky rádiové technologie	Frekvenční pásmo	Maximální deklarovaný výstupní výkon (EIRP)
SRD	0-148,5 kHz	≤62,45 dBuA/m na 10 m
WiFi	2400-2483,5 MHz	≤20dBm
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	≤20dBm
2/3/4G	GSM900/1800	33,97 dBm
	GPRS900/1800	
	eGPRS900/eGPRS1800	33,50 dBm
	eMTC	24,03 dBm
	NB-IoT	25,00 dBm

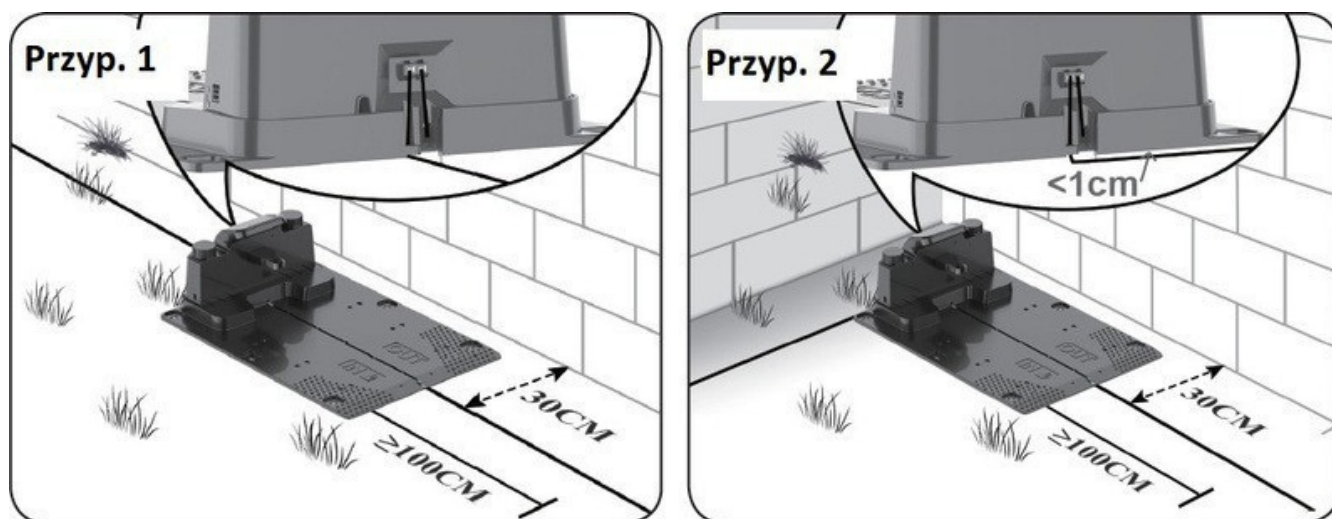
*Napětí měřené bez zátěže. Počáteční napětí baterie dosahuje maximálně 20 V. Jmenovité napětí je 18V.

*Hluku vydávanému spotřebičem se nelze vyhnout. Spotřebič může být během provozu hlučný, proto je třeba omezit pobyt v jeho blízkosti na minimum. Z důvodu bezpečnosti osob pracujících v blízkosti spotřebiče se doporučuje používat ochranu sluchu. *Nákup náhradních dílů a příslušenství provádějte pouze prostřednictvím autorizovaných prodejců.
Použití nekvalitních náhradních dílů, které nejsou doporučeny výrobcem, může vést ke zhoršení bezpečnosti provozu, poškození spotřebiče a zranění.

MONTAGE



1. Instalace nabíjecích stanic



1.1 Nabíjecí stanici lze umístit vedle domu nebo jiné budovy v zahradě. Při pokládání ohraničujícího drátu ponechte před stanicí alespoň 1 m rovného drátu (bez překážek nebo ohybů).

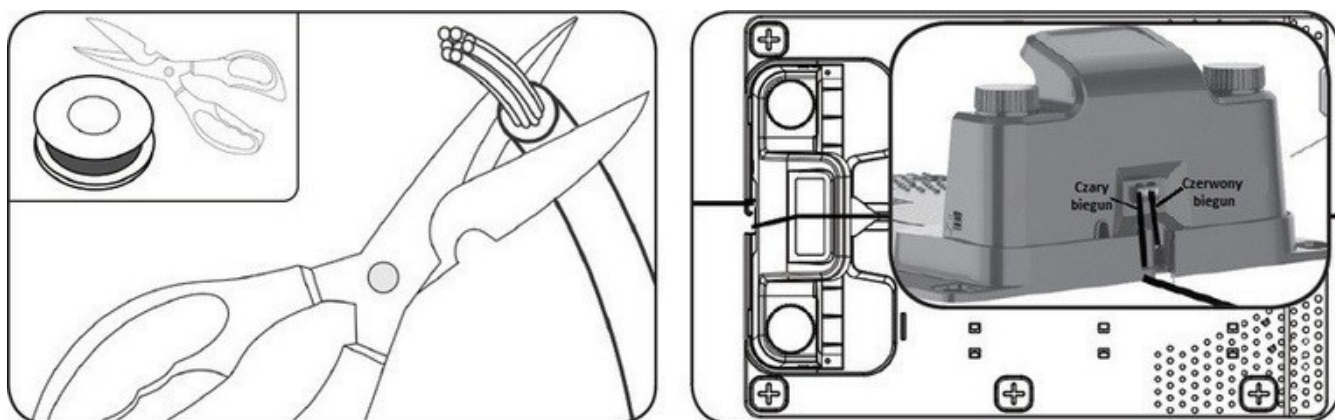
Zádržný kabel by měl být v přední části stanice dlouhý alespoň 1 metr v přímém směru (bez překážek nebo ohybů), aby byl zajištěn správný vstup zařízení do nabíjecí stanice.

Nabíjecí stanice by měla být rovná a umístěná na rovném povrchu. Neumísťujte stanici na šikmý povrch nebo na místo, kde by se deska stanice ohýbala.

1.2 Doporučuje se, aby byla napájecí jednotka umístěna na stěně ve výšce nejméně 30 cm a aby byl

napájecí kabel mimo pracovní prostor jednotky. Pokud není možné umístit kabel mimo pracovní prostor, měl by být zakopán.

1.3 Odstraňte izolaci z konce dorazového vodiče (cca 10 mm).



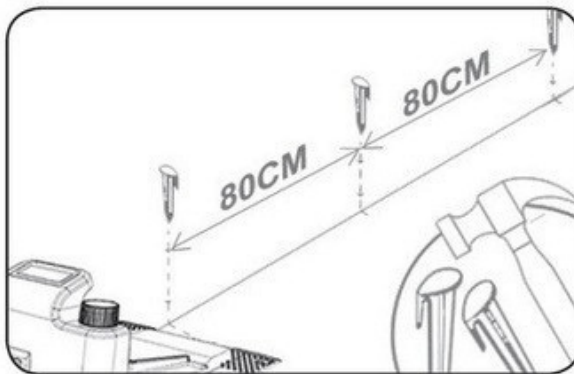
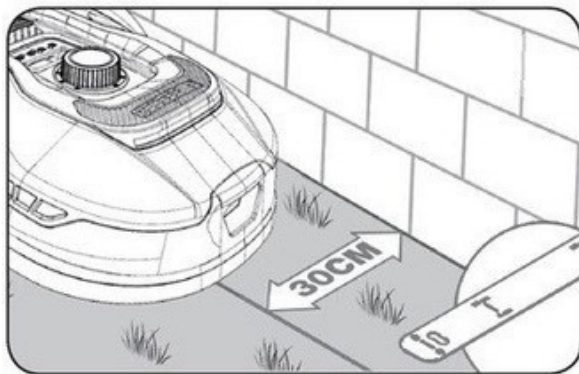
1.4 Připojte konec kabelu k červenému pólu a protáhněte kabel otvorem pod základní deskou nabíjecí stanice.

1.5 Po položení smyčky odřízněte přebytečný drát, odstraňte izolaci z konce a připojte jej k černému pólu (uvnitř).

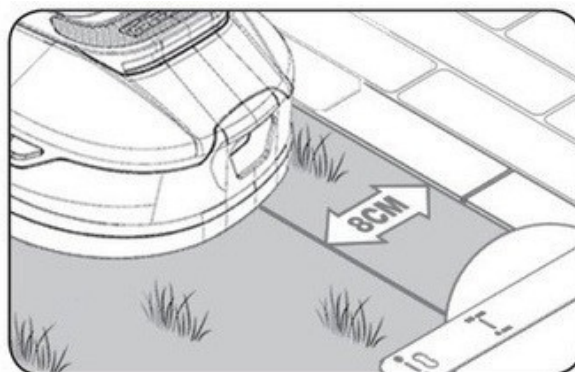
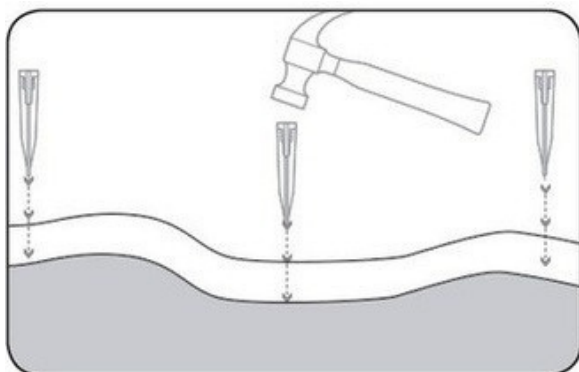
2. Pokládka jistícího kabelu

2.1 Při pokládání kabelu použijte distanční zarážku, abyste zachovali 30 cm vzdálenost mezi kabelem a povrchem zahradního značení. Kolíky kabelové zarážky by měly být od sebe vzdáleny přibližně 80 cm. Pokud je terén nerovný, lze počet kolíků zvýšit a umístit je v kratší vzdálenosti.

Maximální povolená délka kabelu je 300 m.

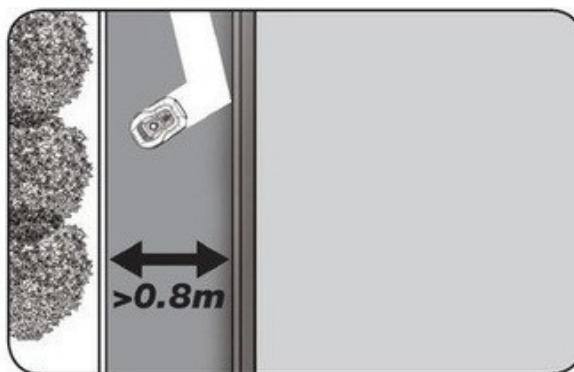
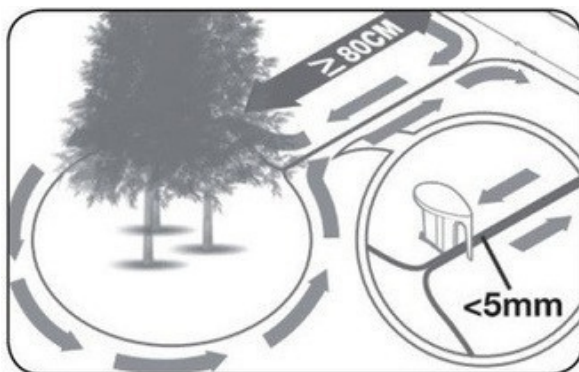


2.2 Pokud jsou překážky na stejné úrovni jako trávník a nehrozí poškození sekačky (např. chodník, cesta), postačí mezi překážkou a kabelem prostor 8 cm.

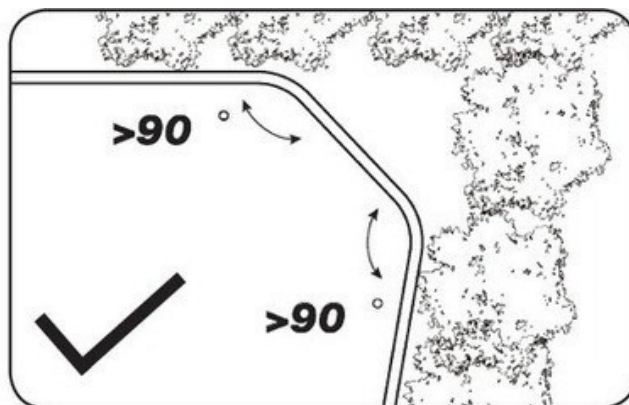
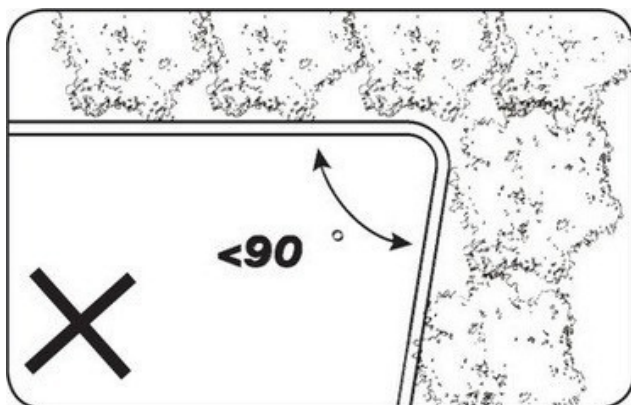


2.3 Požadavky na označení ostrovů a úzkých kanálů

Pokud nutné, aby určité části trávníku nebyly sekány (květiny, keře, stromy atd.), měl by být kolem nich položen ohraničující drát, který vytvoří ostrůvek, jak je znázorněno na obrázku níže. Stroj může projíždět i úzkými průchody - ne méně než 80 cm širokými.



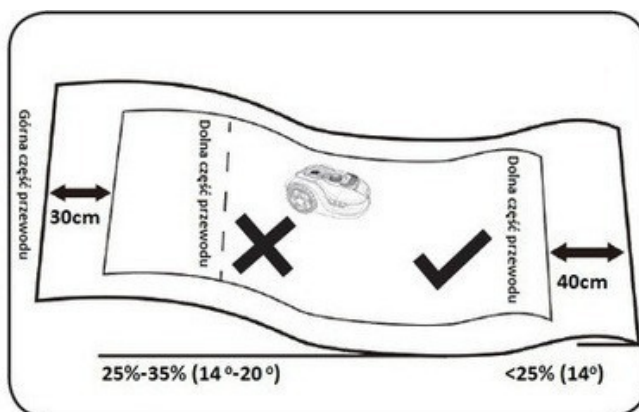
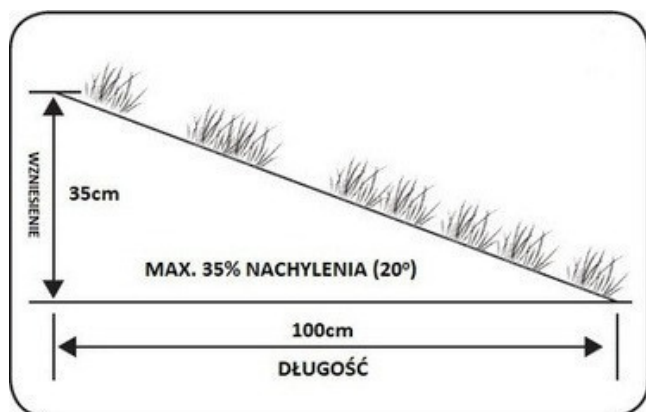
2.4 Úhel kabelu v rozích zahrady by měl být větší než 90°. V ideálním případě by měl být kabel položen v takové poloze, která dělí pravý úhel na dva úhly po 45°.



2.5 Svahy

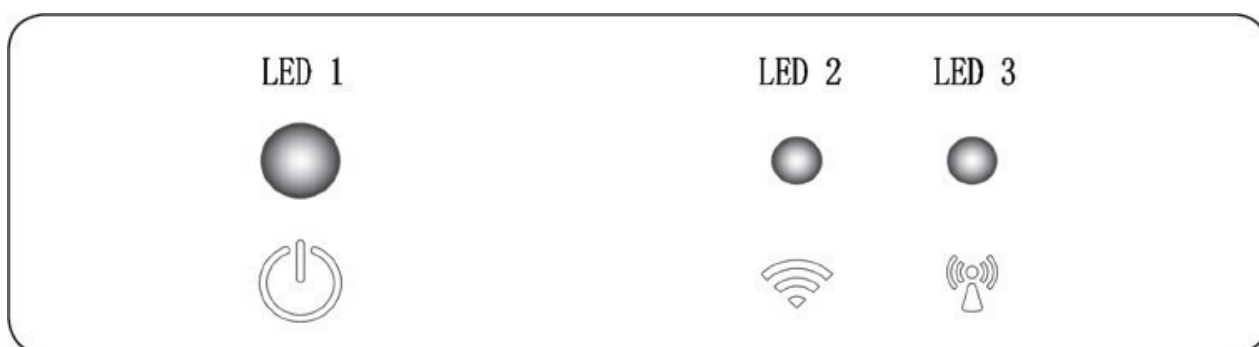
Jednotka je schopna vyjet do svahu až do 35 % (20°). Vyhněte se oblastem strmějším, než je uvedeno v návodu.

Pokládání kabelu na svazích:



3. Připojení napájecího zdroje k nabíjecí stanici

Zapojte napájecí zdroj do zásuvky zdroje. Pokud byl kabel správně položen, rozsvítí se kontrolka LED nabíjecí stanice a bude svítit zeleně. Pravidelně kontrolujte stav kontrolky LED, abyste se ujistili, že je připojení správné.

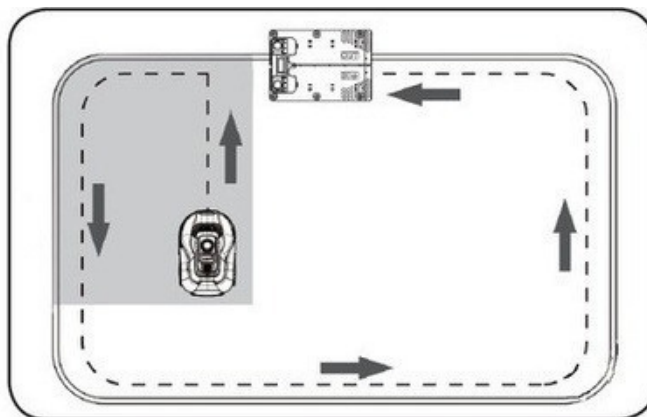
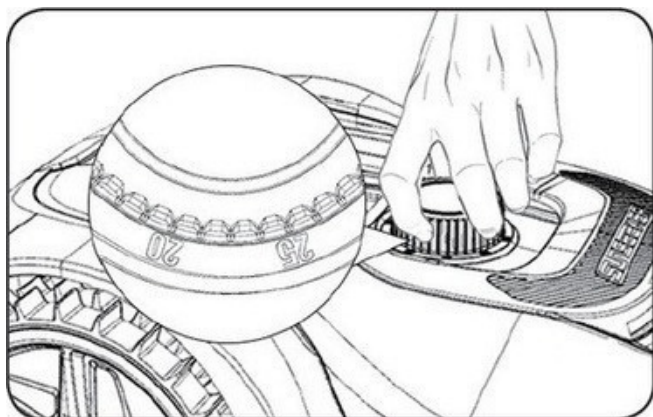


	Stavová LED dioda	Popis	Řešení
LED 1	Nezapíná se	Žádné napájení	Ujistěte se, že je napájecí kabel správně připojen k nabíjecí stanici, a. napájení ke zdroji napájení.
	Zelené trvalé světlo	Správně nasazený kabel; zařízení nabíjí.	SPRÁVNÝ STAV
	Zelené blikající světlo	Probíhající nabíjení	SPRÁVNÝ STAV
	Červené blikající světlo	Omezovací kabel není připojen nebo je přerušen.	Zkontrolujte, zda jsou oba konce kabelu správně připojeny k pólům. Zkontrolujte, zda není poškozeno lanko dorazu.
LED 2	Nezapíná se	Odpojení sítě Wi-Fi	Restartování nabíjecí stanice
	Zelené trvalé světlo	Připojení k síti Wi-Fi	SPRÁVNÝ STAV
LED 3	Nezapíná se	Spojení mezi stanicí a sekačkou je přerušeno	Opětovné zasunutí zařízení do stanice
	Zelené trvalé světlo	Správné propojení mezi stanicí a sekačkou	SPRÁVNÝ STAV
	Zelené blikající světlo	Vytvoření spojení mezi stanicí a sekačkou	SPRÁVNÝ STAV

4. Kontrola instalace

Při prvním sečení nastavte výšku sečení na maximální úroveň (60 mm). Umístěte jednotku do pracovního prostoru, chvíli pracujte a poté zkontrolujte, zda jednotka sleduje dorazový drát do stanice. Pokud jednotka bez problémů následuje drát zpět do stanice, znamená to, že instalace proběhla úspěšně.

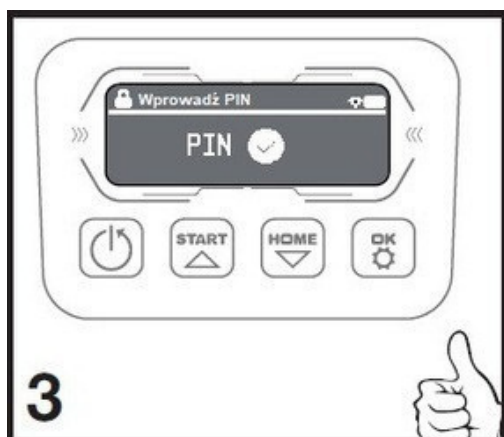
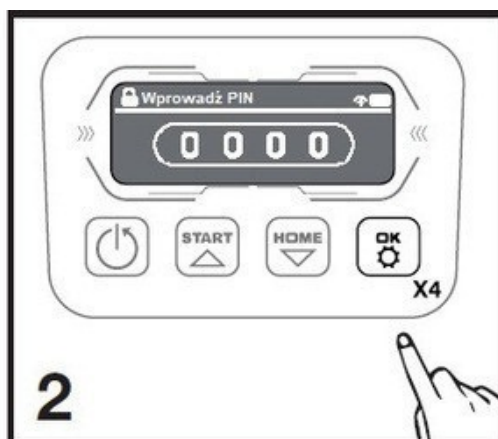
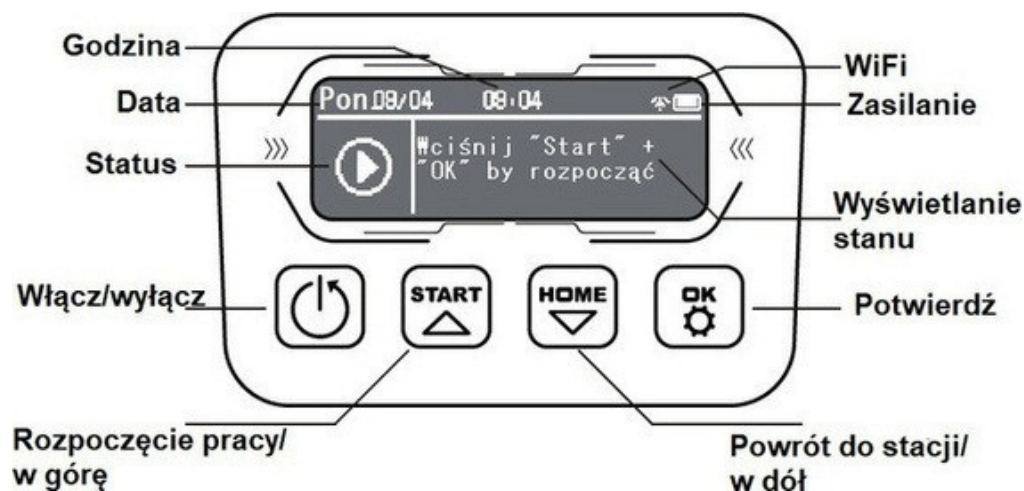
POZNÁMKA: Po návratu zařízení do nabíjecí stanice by se měla rozsvítit kontrolka LED 3. Pokud se kontrolka LED nerozsvítí, znovu zařízení dokujte v nabíjecí stanici. Pokud se kontrolka LED i přes opětovné dokování nerozsvítí, obraťte se na autorizované servisní středisko.



POUŽITÍ

1. Rychlé použití přístroje digitální displej)

POZNÁMKA: Pokud je tráva při prvním sečení vyšší než 120 mm, ultrazvukový senzor v aplikaci vypnout. Po prvním sečení lze ultrazvukový senzor zapnout. Chcete-li zapnout/vypnout ultrazvukový snímač, spusťte aplikaci, přejděte do "Nastavení", vyhledejte "nastavení ultrazvukového snímače" a poté vyberte nebo zrušte výběr posuvníku pro spuštění snímače.





1.1 Po položení kabelu můžete začít přístroj používat. 1.2 Stisknutím tlačítka ON/OFF přístroj spustíte.

prvním použití zadejte tovární PIN kód 0000

čtyřnásobným stisknutím tlačítka OK, zatímco bliká 0. (Kód PIN lze změnit - podrobnosti viz kapitola "NASTAVENÍ"). Přístroj se samovolně vypne, pokud po dobu 30 sekund po spuštění nestisknete žádné tlačítko.

Při desetinásobném nesprávném zadání kódu PIN se na zařízení spustí alarm a zařízení se vypne.

Poznámka: Pokud není provedena žádná akce, zařízení se po 30 sekundách vypne. Při sedmkrát nesprávném zadání kódu PIN se v levém horním rohu vedle položky "zadejte kód PIN" zobrazí ikona visacího zámku a zpráva "Heslo je nesprávné. Zbývají 3 pokusy". V tomto případě může uživatel pokračovat stisknutím tlačítka "OK" nebo počkat 2 sekundy na automatický přechod. Po desetinásobném zadání nesprávného kódu PIN se zobrazí zpráva "Sekačka uzamčena. Počkejte na čas 9:59". Po skončení odpočítávání můžete znovu přejít do rozhraní pro zadávání kódu PIN.

1.3 Chcete-li zahájit sečení, stiskněte tlačítko , poté .



1.4 Chcete-li se vrátit do nabíjecí stanice, stiskněte tlačítko , poté tlačítko .



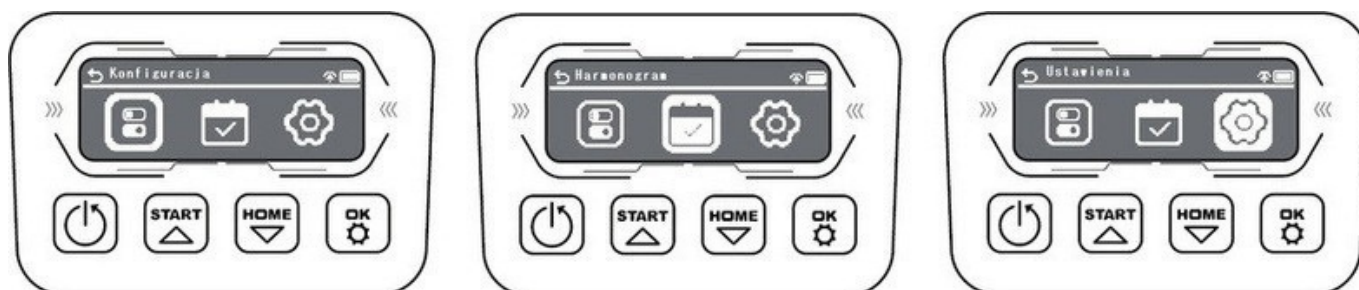
Přístroj bude pracovat sám, dokud úroveň nabití baterie neklesne na úroveň, která neumožňuje další práci, a poté se přístroj vrátí do nabíjecí stanice. Po nabití se robot vrátí k sečení nebo zůstane ve stanici, v závislosti na nastaveném plánu sečení.

2. Nastavení

Rozhraní nastavení

Stisknutím a podržením tlačítka  po dobu 3 sekund otevřete rozhraní nastavení. Na levé straně displeje se zobrazí ikona "*nastavení funkcí*", uprostřed ikona "*nastavení plánu*" a vpravo "*ostatní nastavení*". V tomto okamžiku je třeba tlačítko  považovat za tlačítko  slo, tlačítko kiték ozruše jnaík. oP ř v u, mtlaiščtičtknoí kurzoprouť vnrad í výběr a tlačítko ikonu "*nastavení funkcí*" v levém horním rohu displeje se zobrazí text "*Konfigurace*", při umístění kurzoru na "*nastavení plánu*" se zobrazí text "*Plán*" a při umístění kurzoru na "*ostatní nastavení*" se zobrazí text "*nastavení*".

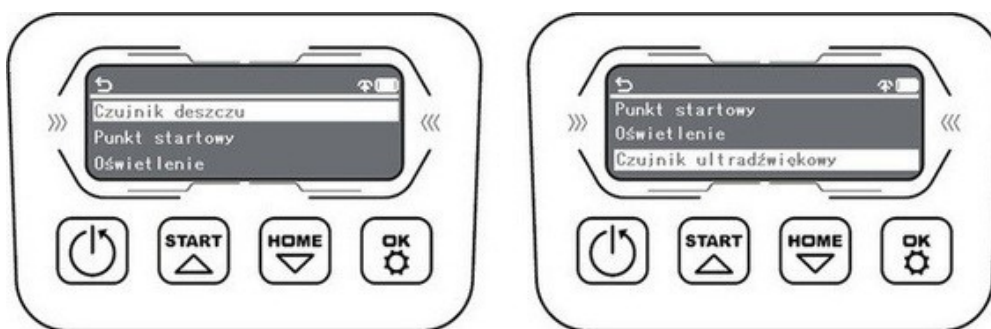
Poznámka: ikona  v rozhraní označuje otevřený stav, zatímco ikona  uzavřený stav. Funkce jsou povoleny, když je posuvník posunut doprava, a zakázány, když je posuvník posunut doleva.



2.1 Funkční nastavení

Při procházení rozhraním nastavení vyhledejte a vyberte ikonu "*nastavení funkcí*".

poté stisknete tlačítko . Na displeji se zobrazí funkce jako např.: "*Dešťový senzor*", "*Počáteční bod*", "*Osvětlení*", "*Ultrazvukový senzor*".

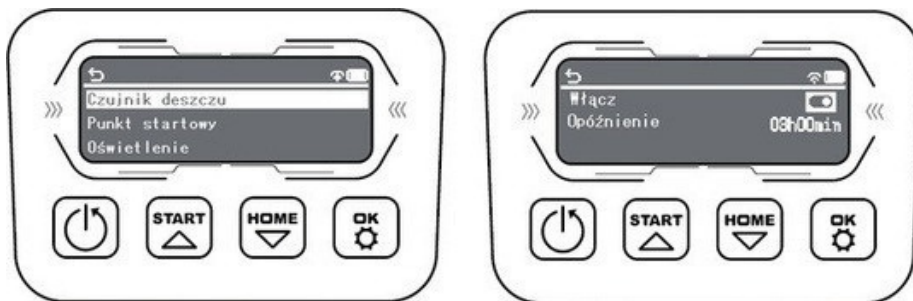


2.1.1 Dešťový senzor

Procházejte rozhraním "*nastavení funkcí*", vyhledejte a vyberte položku "*dešťový senzor*" a poté stisknete tlačítko . Nastavení dešťového senzoru umožňuje uživateli povolit zpoždění odchodu do práce po dešti (kliknutím na , když je kurzor nastaven do polohy "*Povolit*". Lze nastavit dobu, po které jednotka odejde do práce od skončení deště.

v řádku "delay". Chcete-li nastavit čas, stiskněte tlačítko (při zapnutém dešťovém senzoru).

tlačítko , když kurzor nachází na řádku "zpoždění" - kurzor začne blikat; poté pomocí tlačítek  a  vyberte požadovaný čas a potvrďte tlačítkem . Po potvrzení se můžete vrátit do předchozího režimu pomocí tlačítka .



2.1.2 Nastavení výchozího bodu

Nastavení výchozího bodu. Pokud je plocha trávníku složitá, prohlédněte si ji a odhadněte, zda bude nutné na trávníku stanovit

výchozí body. Nastavení výchozích bodů slouží ke zvýšení účinnosti sečení trávníku a ke správnému zatížení sekačky během pracovního cyklu. Bod nejbližší k nabíjecí stanici je označen číslem jedna. Sekačka umožňuje nastavení maximálně čtyř startovacích bodů. Počet startovacích bodů se nastavuje podle potřeby. Zadáme vzdálenost startovacího bodu od stanice v metrech a přibližný podíl plochy trávníku kolem startovacího bodu. Během pracovního cyklu sekačka sleduje kabel k nastavenému výchozímu bodu, po jeho dosažení začne sekat. Jako příklad můžeme uvést trávník o rozloze 1000 m², který se skládá ze dvou stejných sečných ploch, mezi nimiž je úzký průchod. Celková délka ohraničujícího kabelu je přibližně 250m. První výchozí bod nastavíme 1 m od nabíjecí stanice a podíl nastavíme na 50 %, druhý výchozí bod nastavíme několik metrů za úzký průchod, který spojuje pracovní plochy, a podíl nastavíme na 50 %. Níže jsou uvedeny pokyny pro provedení nastavení.

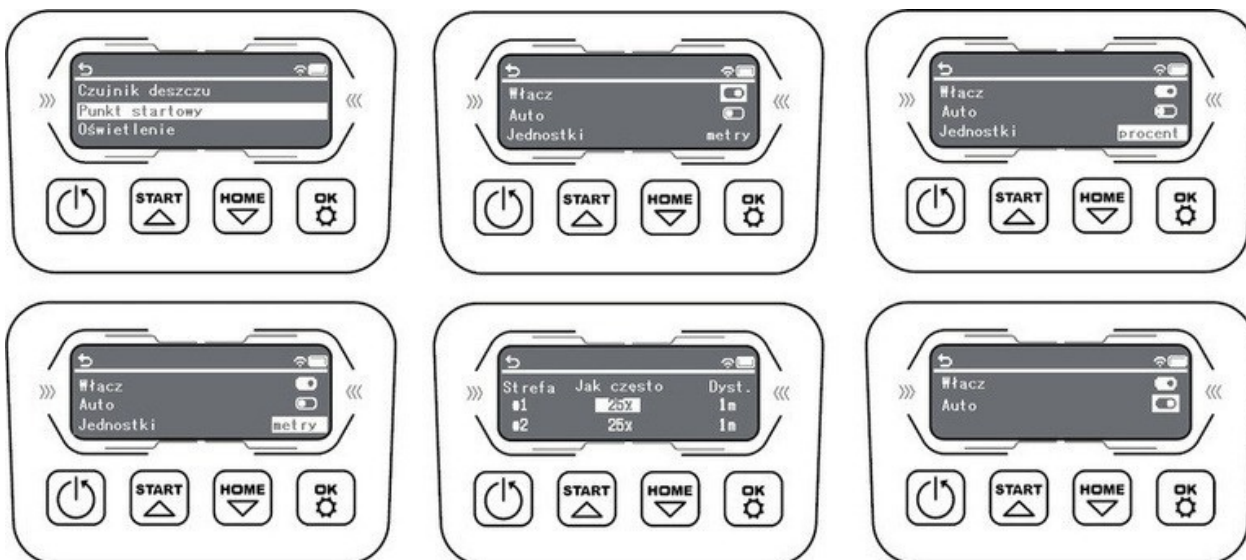
Když je kurzor v poloze "Počáteční bod", stiskněte tlačítko , čímž vstoupíte do nastavení počátečního bodu. Pokud je počáteční bod otevřen, zobrazí se na obrazovce výchozí nastavení počátečního bodu. Stisknutím tlačítka , zavřete počáteční bod;

Pokud není startovací bod stroje povolen - klikněte na  a povolte jej. V tomto bodě stiskněte tlačítka  a  pro posun kurzoru. Jakmile se kurzor přesune na řádek "jednotka", stiskněte tlačítko , čímž přepnete do režimu "metry/procenta". Stiskněte , aby pokračoval směrem dolů. Jakmile se kurzor přesune do sloupce "Jak často/Vzdálenost", měli byste

Stisknutím tlačítka  necháte kurzor blikat a poté kliknutím na tlačítka  a  hodnotu snížíte nebo zvýšíte. Stisknutím a podržením tlačítka hodnotu rychle zvýšíte/snížíte. Znovu

Stiskněte tlačítko  pro potvrzení. Pokud je zařízení vybaveno funkcí automatického spuštění bodu: můžete spustit funkci "Auto". Stiskněte tlačítko , na

"on/off" a stisknete tlačítko  se vrátíte na předchozí úroveň. Pokud je zvolena možnost "Auto" je deaktivována, je třeba hodnoty nastavit ručně pomocí tlačítek  a .

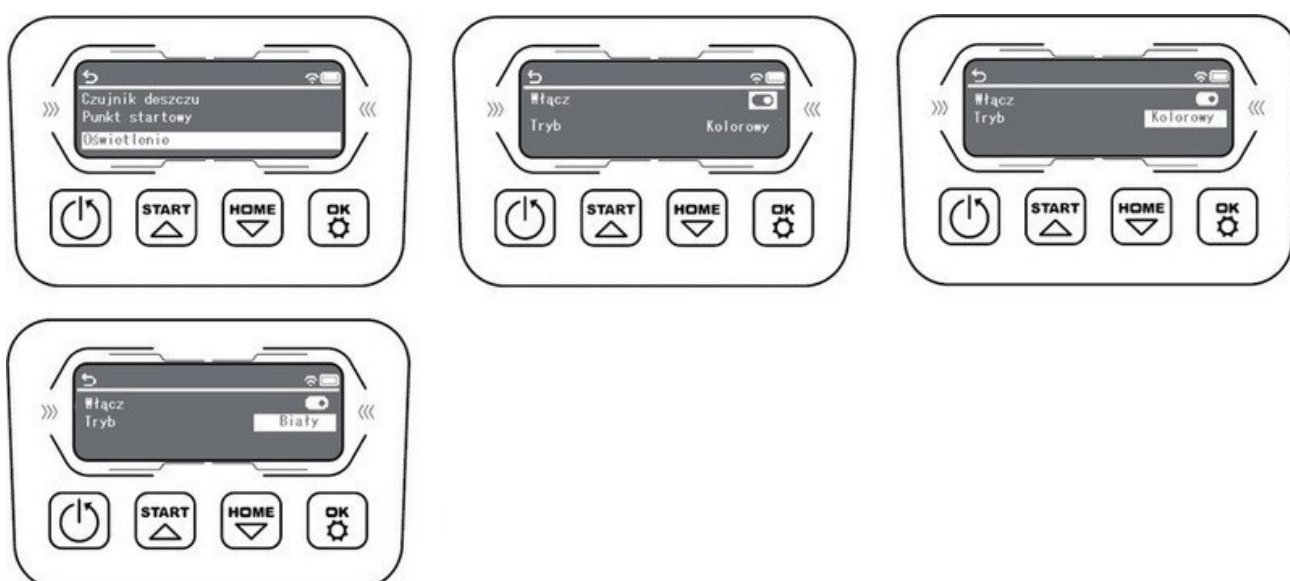


2.1.3 Nastavení osvětlení

Když je kurzor v poloze "Osvětlení", stisknete tlačítko  pro vstup do nastavení osvětlení. Pokud je osvětlení zapnuto, zobrazí se na LCD displeji jeho výchozí nastavení.

nastavení. Chcete-li osvětlení zapnout/vypnout, stisknete tlačítko  když je kurzor v poli "ON". Po zapnutí osvětlení stisknete tlačítko  nebo  - kurzor se zvýrazní v poli "Osvětlení".

nastavení barev. Stisknutím tlačítka  způsobí, že začne blikat řádek pro výběr režimu - v tomto okamžiku můžete vybrat barvu pomocí tlačítek  a . Stisknutím tlačítka  se potvrdí.  pro návrat do předchozího okna.



2.1.4 Nastavení ultrazvukového senzoru

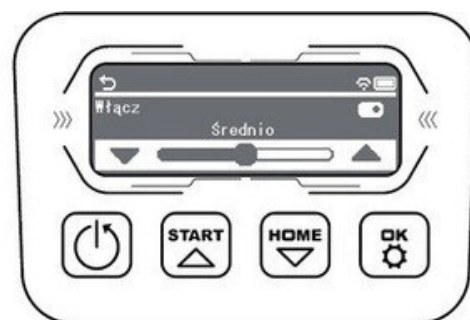
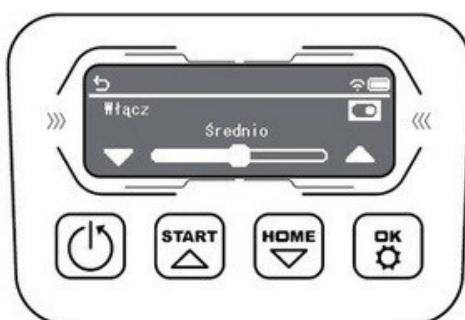
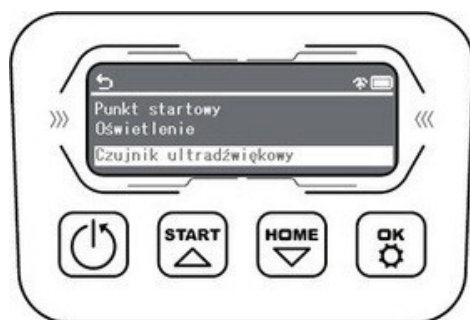
Když je kurzor v poloze "Ultrazvukový senzor", stiskněte tlačítko , čímž nastavení senzoru. Pokud je snímač zapnutý, zobrazí se na LCD displeji jeho výchozí nastavení. nastavení ("medium"). Chcete-li snímač zapnout/vypnout, stiskněte tlačítko ,

když se kurzor se nachází v poli "ON". Po zapnutí senzoru stiskněte tlačítko  nebo  - Kurzor.

zvýrazní nastavení vzdálenosti snímače. Stisknutím tlačítka  způsobí blikání řádku

pro výběr režimu - v tomto okamžiku lze akční vzdálenost nastavit pomocí tlačítek  a . Stisknutím tlačítka  potvrdíte výběr. Po dokončení nastavení snímače

ultrazvukového testeru, stiskněte tlačítko  pro návrat do předchozího okna.



2.2 Nastavení plánu

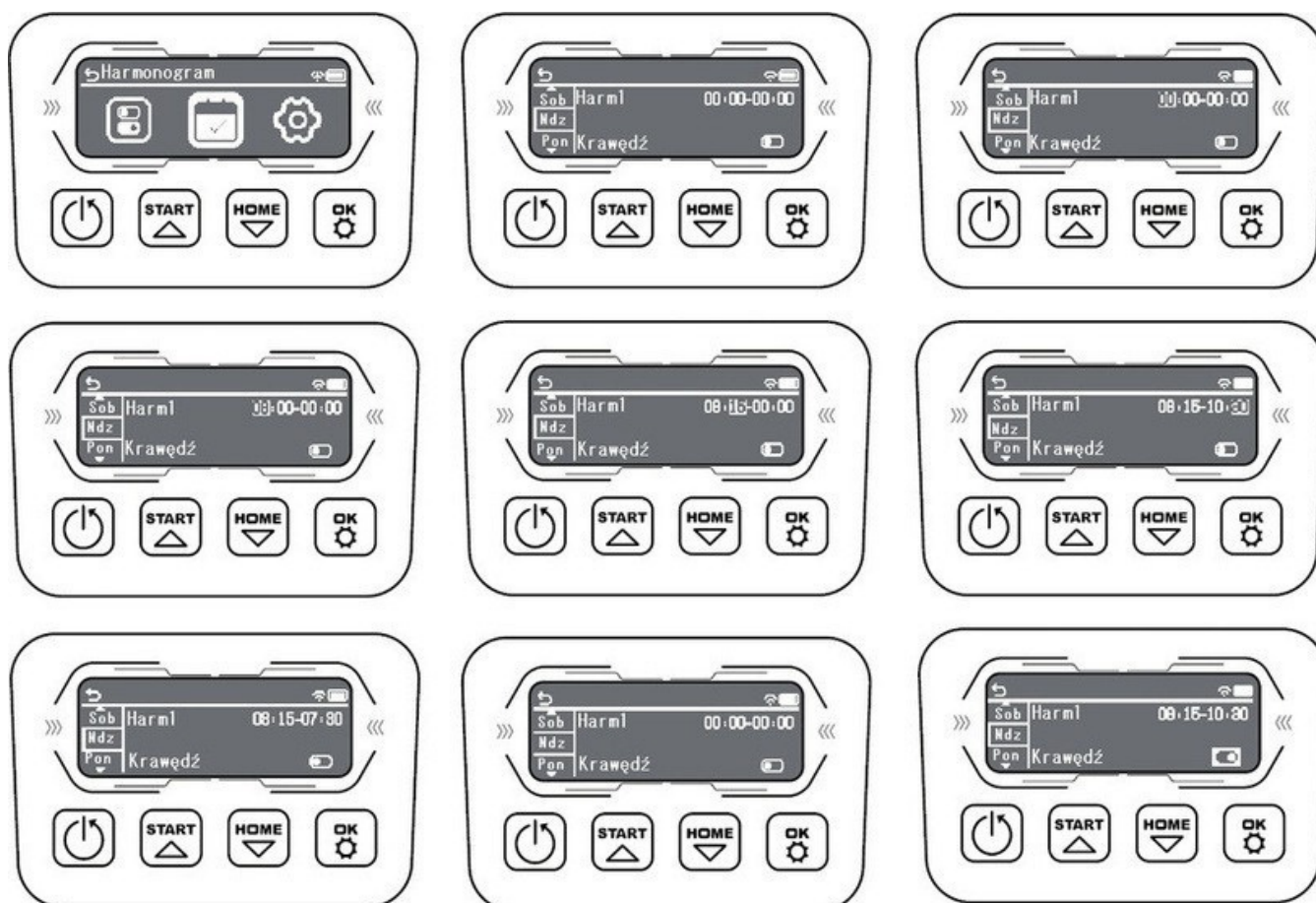
2.2.1 Ruční plán (Single)

V rozhraní nastavení umístěte kurzor na ikonu "Nastavení plánu" a stiskněte tlačítko , čímž vstoupíte na stránku nastavení plánu. Na levé straně LCD displeje je výchozí nastavení neděle a na pravé straně se zobrazuje čas zapnutí/vypnutí "00:00- 00:00". (čas nastavený vlastními silami). V tomto okamžiku stiskněte tlačítka  a , abyste mohli

přesuňte kurzor a vyberte den v týdnu. Po potvrzení stiskněte tlačítko pro vstup do nastavení času. Znovu stiskněte tlačítko  - příslušné číslo začne blikat. V tomto okamžiku nastavte čas pomocí tlačítek  a  a poté volbu potvrďte.

kliknutím na . První pole (zvětšené o 1) představuje hodiny a druhé pole (zvětšené o 15) představuje minuty. Pokud je nastavený čas nesprávný, v levém horním rohu obrazovky LCD se zobrazí nápis "Chyba". takovém případě se stisknutím tlačítka vraťte na předchozí úroveň a poté opětovným stisknutím tlačítka  změňte nastavený čas.

"00:00-00:00". Po nastavení času můžete přesunout kurzor do pole "Edge" a stisknout , aby bylo ořezávání okrajů provedeno co nejdříve během doby.



2.2.2 Ruční plán dvojité)

V rozhraní nastavení umístěte kurzor na ikonu "Nastavení plánu" a stiskněte tlačítko , čímž vstoupíte na

stránku nastavení plánu. Na levé straně LCD displeje je výchozí nastavení neděle a na pravé straně se zobrazuje čas zapnutí/vypnutí "00:00-00:00". (čas nastavený vlastními silami). V tomto okamžiku stiskněte tlačítka  a , čímž se přesunete do polohy

a vyberte den v týdnu. Po potvrzení stiskněte tlačítko  a zadejte nastavení času.

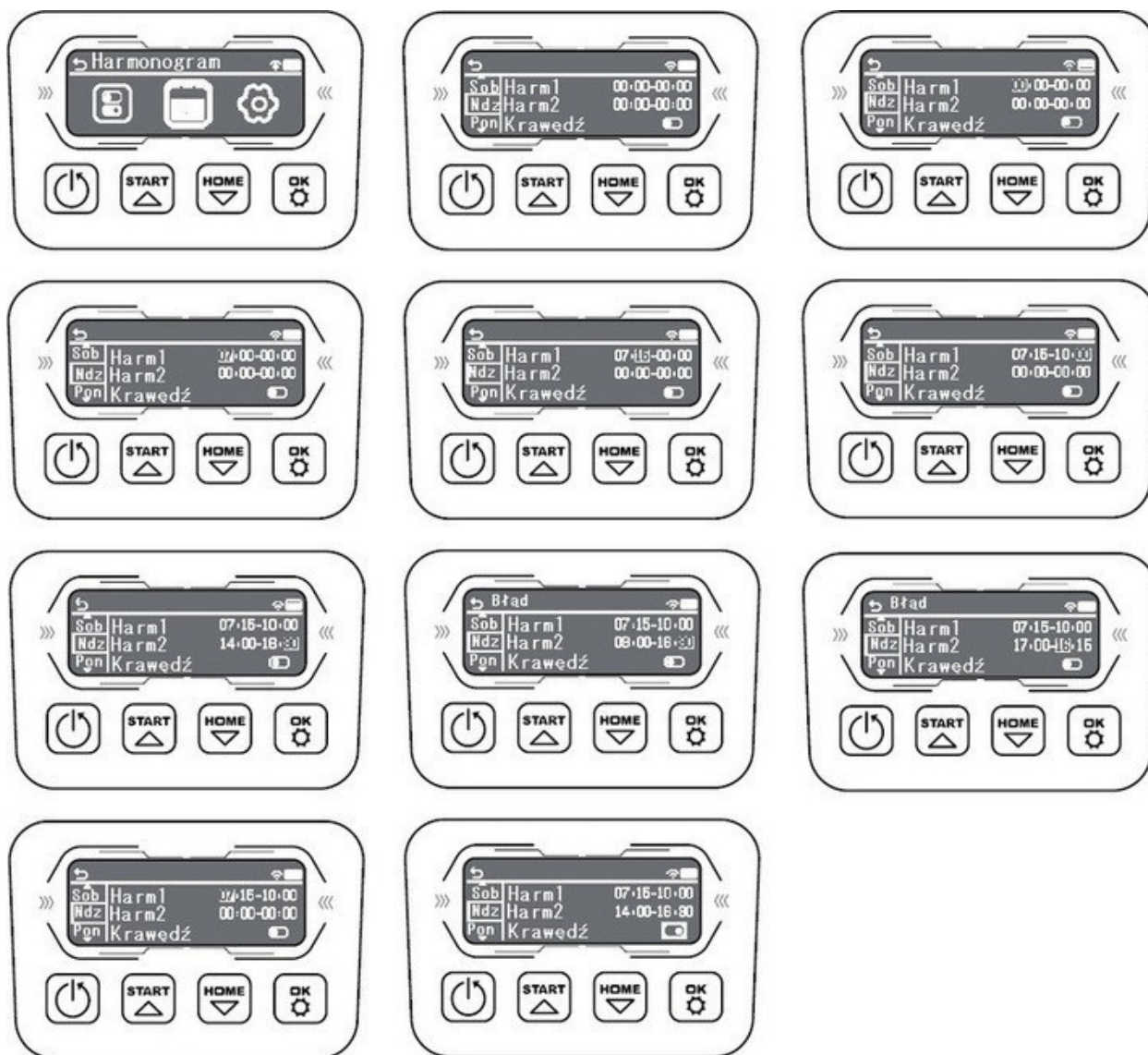
Z an ovu stiskněte - příslušné číslo začne blikat. V tomto okamžiku nastavte čas pomocí tlačítek  a 

p . oPrévn npío ptvorleđ t(ez v věřtošěern étl aoč 1řt)k epmředstavuje hodiny a druhé pole (zvětšené o 15) představuje minuty. Pokud je nastavený čas nesprávný, zobrazí se v levém horním rohu LCD displeje zpráva "Error" (Chyba). W

V takovém případě se stisknutím tlačítka  vraťte na předchozí úroveň a poté stiskněte tlačítko

opětovným stisknutím změníte nastavený čas na "00:00-00:00". Po nastavení času můžete přesunout

kurzor do pole "Edge" a stisknout tlačítko , aby se ořez hran provedl co nejdříve během pracovní doby.



2.2.3 Automatický plán jednorázový

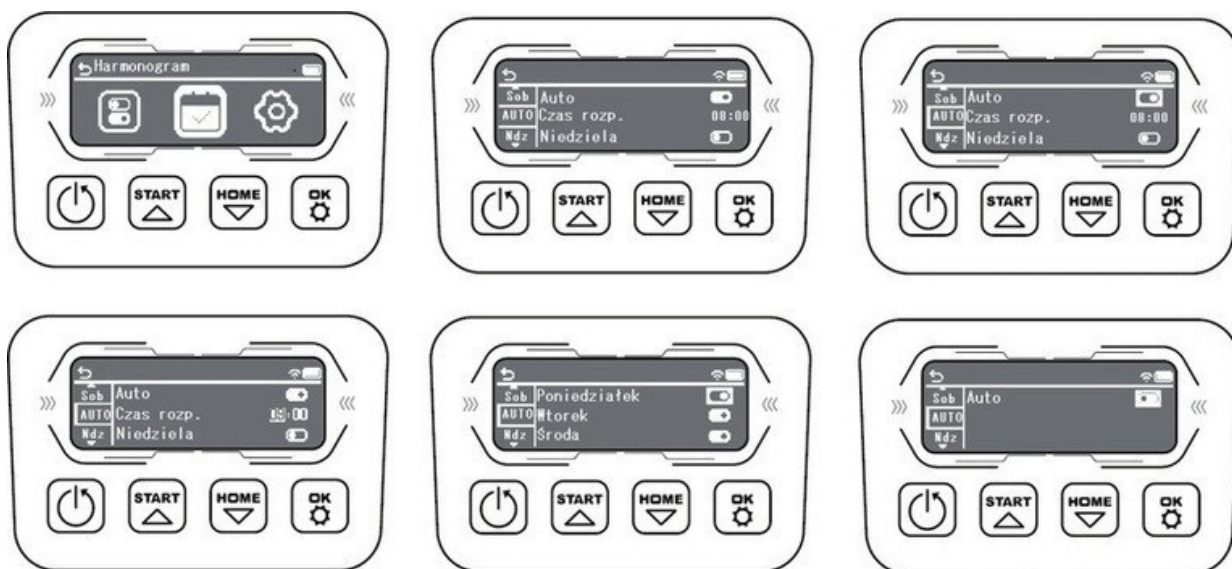
V rozhraní nastavení umístěte kurzor na ikonu "Nastavení plánu" a stiskněte tlačítko ,
pro vstup na stránku nastavení plánu. Na levé straně obrazovky LCD se zobrazují dny.

týden a "AUTO" a kurzor se přednastaví na "AUTO". Stisknutím , přesuňte kurzor doprava a pomocí a
přesuňte kurzor na řádek 'AUTO'.

Kliknutím na , povolíte/zakážete automatické plánování, přejdete na "Čas".

start", upravte čas začátku pomocí , a , a poté přejděte ke dnům v týdnu. Stisknutím tlačítka
, vyberte, zda má být přístroj v provozu v určitých dnech. Stiskněte tlačítko

T, slaeč vrátíte na předchozí úroveň. Pro ruční ovládání jednotlivého plánu je nutné deaktivovat
automatický režim a provést příslušná nastavení. Operace nastavení se řídí manuálním (jednoduchým)
plánem.



2.2.4 Automatický plán dvojnásobný

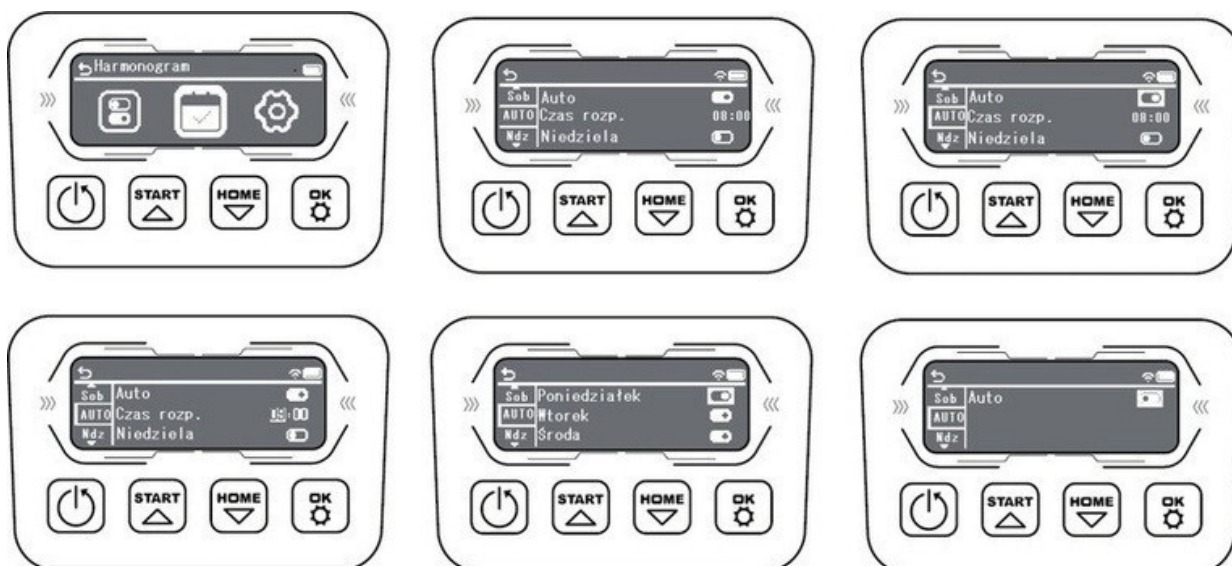
V rozhraní nastavení umístěte kurzor na ikonu "Nastavení plánu" a stiskněte tlačítko ,
pro vstup na stránku nastavení plánu. Na levé straně obrazovky LCD se zobrazují dny.

týden a "AUTO" a kurzor se přednastaví na "AUTO". Stisknutím , přesuňte kurzor doprava a pomocí a
přesuňte kurzor na řádek "AUTO". Stisknutím tlačítka , zapnete/vypnete automatické plánování,

přesuňte se na řádek "Start time" (Čas zahájení), upravte čas zahájení pomocí , a a poté se
přesuňte na dny

týden. Stisknutím tlačítka , zvolte, zda má být jednotka v provozu v určité dny. Stiskněte tlačítko

Tlačítkem , se vrátíte na předchozí úroveň. Pro ruční ovládání jednoho plánu je nutné deaktivovat
automatický režim a provést příslušná nastavení. Operace nastavení se řídí manuálním (dvojnásobným) plánem.



2.3 Další nastavení

V rozhraní nastavení umístěte kurzor na ikonu "Další nastavení" a stiskněte tlačítko . Na displeji se pak zobrazí pole "Informace o zařízení - Jazyk - Nastavení data a času". -  Změnit PIN - ECO - Resetovat". Stiskněte tlačítko  se vrátíte do předchozího okna.

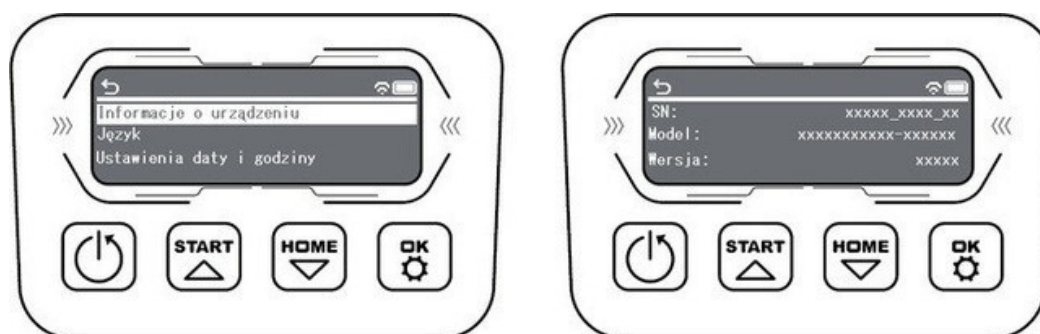


2.3.1 Informace o zařízení

Když je kurzor v poli "Informace o zařízení", stiskněte tlačítko  pro vstup do

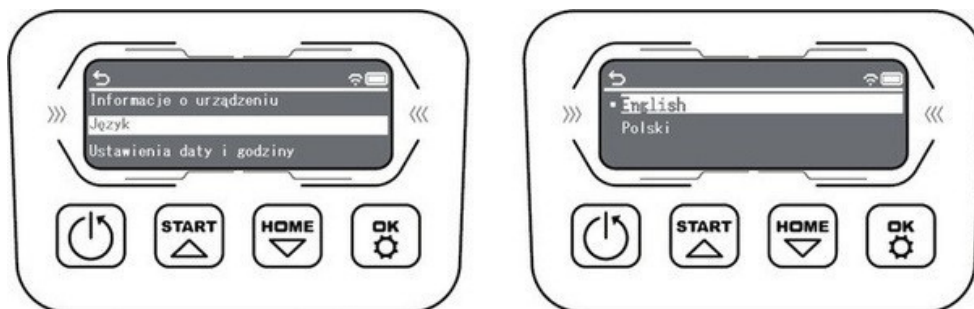
informačního rozhraní. Na displeji se zobrazí informace o zařízení. Stiskněte tlačítko

, abyste se vrátili do předchozího okna.



2.3.2 Jazyk

Když se kurzor nachází v poli "*Language*", stiskněte tlačítko  a nastavte jazyk. Na displeji se zobrazí všechny jazyky dostupné pro zařízení. Stisknutím se vrátíte do předchozího okna .

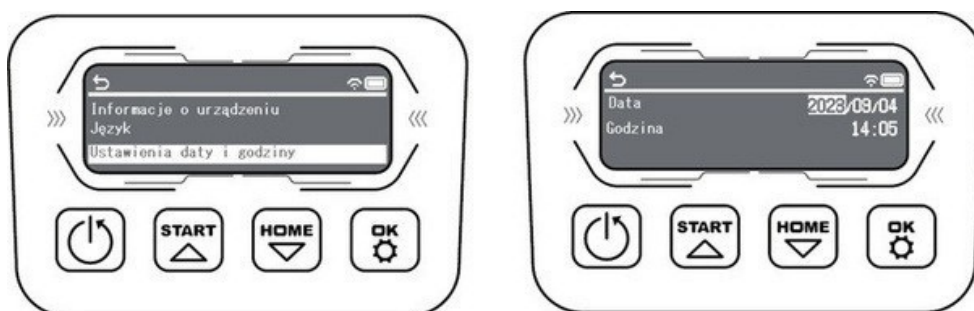


2.3.3 Nastavení času

Když je kurzor v poli "*Nastavení data a času*", stiskněte tlačítko .

nastavení času. Na displeji se zobrazí čas nastavený zařízením. Posuňte kurzor pomocí tlačítek  a  a potvrďte pomocí  - pole.

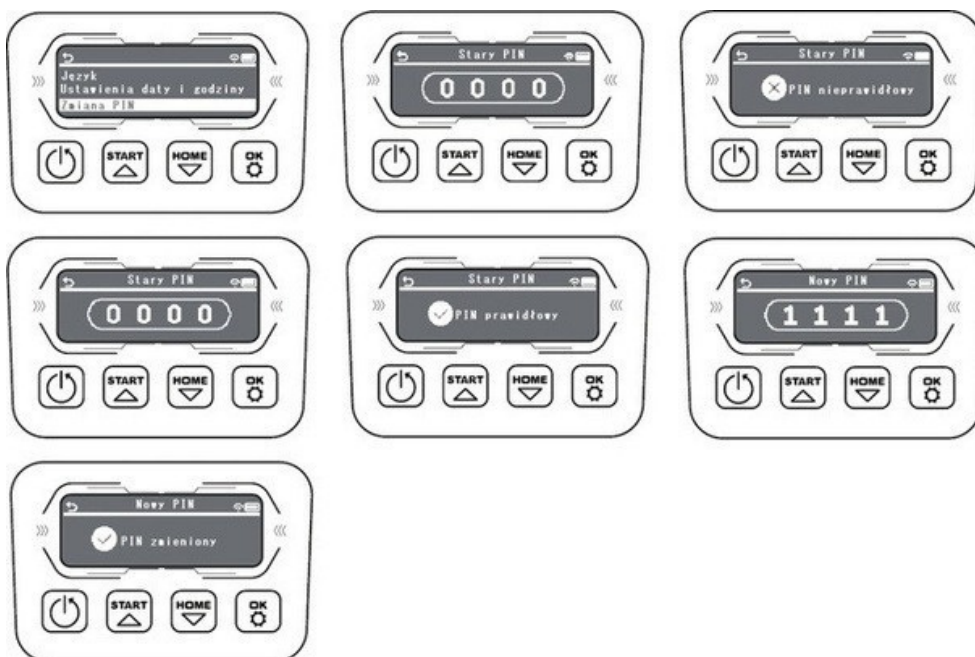
začne blikat. Nastavte čas pomocí tlačítek  a . Volbu potvrďte stisknutím tlačítka , zatímco stisknutím tlačítka  se vrátíte do předchozího okna.



2.3.4 Změna kódu PIN

Když se kurzor nachází v poli "*Change PIN*", stiskněte tlačítko  a změňte PIN. Na displeji se zobrazí pole pro zadání starého hesla. Pomocí tlačítek  a  zadejte číslice starého kódu PIN a výběr potvrďte tlačítkem . Pokud zadané heslo nesprávné, na displeji se zobrazí zpráva "*PIN incorrect*" (*PIN nesprávný*) a poté se na displeji zobrazí pole pro opětovné zadání starého kódu PIN. Po zadání správného kódu PIN se na displeji zobrazí zpráva "*PIN correct*" (*PIN správný*) a uživatel bude přesměrován do okna pro zadání nového kódu.

PIN. Po zadání nového kódu PIN potvrďte tlačítkem "*PIN změněn*".  - na displeji se zobrazí

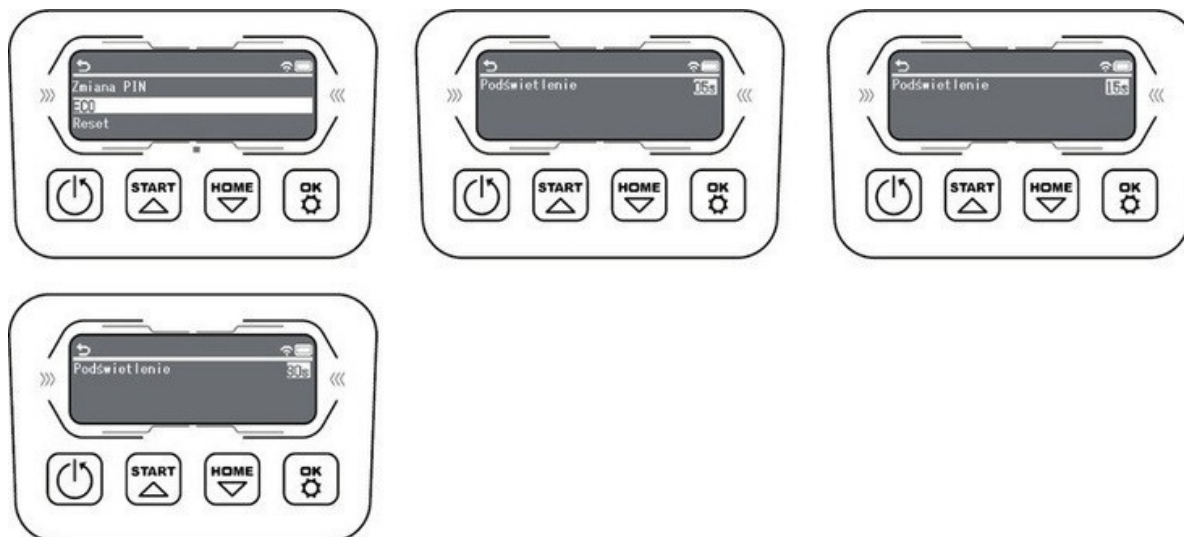


2.3.5 Nastavení automatického vypnutí displeje

Když kurzor nachází v poli "ECO", stiskněte tlačítko , abyste nastavili automatický režim vypnutí obrazovky. V tomto okamžiku, po stisknutí jedno z tří dostupných možností "05/15/30s".

, abyste nastavili automatický režim. a blikání kurzoru, můžete pomocí tlačítek nastavit  a . Stiskněte

znovu , abyste potvrdili změnu. Podle nastaveného času se LCD displej automaticky vypne po uplynutí "05/15/30s".



2.3.6 Obnovení továrního nastavení

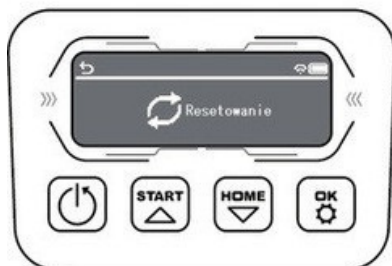
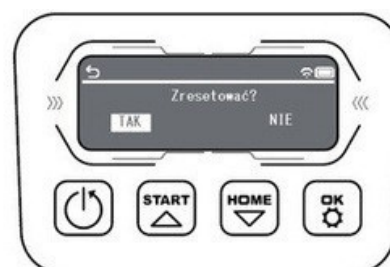
Když je kurzor v poli "Reset", stiskněte tlačítko , čímž otevřete rozhraní.

obnovit tovární nastavení. Po stisknutí se na displeji zobrazí zpráva "Do you reset the unit?" a kurzor se umístí do pole "NO". Kurzor lze přesouvat pomocí tlačítek  a . Stisknutím tlačítka  na poli "NO" se vrátíte do rozhraní.

"*Další nastavení*" a stiskněte tlačítko



na "*ANO*" se obnoví nastavení zařízení. Po dokončení resetu se displej automaticky vrátí do režimu "*Other Settings*" (*Ostatní nastavení*).



SEZNAM FUNKCÍ A CHYBOVÝCH HLÁŠENÍ

1. Chybové zprávy

Zobrazený kód	Popis	Akce
F1	Včetně zpoždění deště	1. Žádná akce není nutná Zkontrolujte, zda se zařízení nachází v
E1	Zařízení mimo pracovní oblast	1. pracovní oblast. 2. Zkontrolujte, zda je nabíjecí stanice připojena ke zdroji napájení a zda je zdroj napájení připojen ke zdroji napájení. Pokud je připojení správné, znamená to, že jsou nesprávně připojeny konce omezovacího kabelu. a měly by být zapojeny obráceně.
E11	Žádný kabelový signál	1. Pokud je zařízení v provozním prostoru, zkontrolujte kontrolky LED nabíjecí stanice. Pokud kontrolka LED svítí červeně, znamená to, že omezovací kabel není správně připojen k nabíjecí stanici. Pokud je kabel připojen správně a nicméně kontrolka LED stále svítí červeně, znamená to, že je kabel přerušen.
E2	Zablokované kolo	1. Vypněte přístroj a přemístěte jej na místo bez překážek. 2. Spusťte zařízení. Stiskněte tlačítko START a potom tlačítko OK. 3. Pokud se chyba stále zobrazuje, vypněte jednotku, otočte ji vzhůru nohama a zkontrolujte, zda nic neblokuje kola. 4. Odstraňte blokovací zařízení, otočte přístroj do provozní polohy, poté jej spusťte a postupně stiskněte tlačítko tlačítka START a OK. Vypněte zařízení.
E3	Zablokovaný řezný kotouč	1. Otočte přístroj vzhůru nohama a zkontrolujte, zda nic neblokuje nůž. 2. Odstraňte blokovací prvek. 3. Otočte přístroj do pracovní polohy, přejděte do polohy pro nízkou trávu a nastavte výšku sečení. 4. Spusťte přístroj a stiskněte tlačítko tlačítka START a OK. Vypněte zařízení.
E4	Zablokovaný snímač nárazu	Přesuňte se na místo bez překážek. 1. Sejměte horní kryt a zkontrolujte magnet na kabelu. 2. bydlení. Pokud není magnet k dispozici, vyměňte kryt. 3. Vypněte zařízení.
E5	Zařízení je zvednuté	Přesuňte se na místo bez překážek. 1. Spusťte přístroj a stiskněte tlačítko 2. tlačítka START a OK. 3. Umístěte jednotku na místo a poté postupně stiskněte tlačítka START a OK.
E6	Aktivovaný snímač převrácení	1. Vypněte zařízení. Přeneste je na rovný povrch.
E7	Aktivované senzory náklonu	1. Spusťte přístroj a stiskněte tlačítko 2. tlačítka START a OK. 3. Zkontrolujte, zda je stopka kabelu na obou stranách nabíjecí stanice položena rovně v délce alespoň 1 m.
E8	Vstup do nabíjecí stanice se nezdařil	1. od stanice bez zákrut, překážek apod.).

		2. Nabíjecí stanice musí být umístěna na relativně rovném povrchu. Stanice nesmí být umístěna na šikmé ploše nebo způsobem, který by vedl k ohnutí základny stanice. 3. Přesuňte zařízení do nabíjecí stanice. Jakmile nabití, spusťte přístroj a poté postupně stiskněte tlačítka START a OK.
E14	Pracovní plocha je příliš velká	1. Vypněte zařízení. Změňte uspořádání ohraničujícího drátu vymezení správnou pracovní oblast. Spusťte přístroj a stiskněte tlačítko START a OK. 3. Zkontrolujte teplotu baterie. Pokud je teplota příliš vysoká, počkejte, dokud jednotka nevychladne; pokud je příliš nízká, počkejte, dokud nepřesáhne 50C. Spusťte jednotku a poté postupně stiskněte tlačítka START a OK.
BP	Teplotní ochrana baterie	1. Pokud se chyba stále zobrazuje, vyměňte baterii a restartujte přístroj, poté postupně stiskněte tlačítka START a OK. 2. Pokud problém přetrvává, kontaktujte v autorizovaném servisním středisku.
EE	Neznámá chyba	1. Restartujte přístroj a poté postupně stiskněte tlačítka START a OK. Pokud se chyba stále objevuje, obraťte se na autorizované servisní středisko.

2. Aktualizace softwaru

Pokud je zařízení připojeno k síti přes Wifi, každá další aktualizace softwaru se stáhne a nainstaluje automaticky.

Pokud není k dispozici připojení Wi-Fi, lze software aktualizovat ručně, kdykoli je k dispozici nová verze.

Aktualizace softwaru probíhá prostřednictvím USB. Informace o instalaci níže

2.1 Uložte soubor s nejnovější aktualizací softwaru na prázdný disk USB naformátovaný na FAT32.

Nezapomeňte odstranit všechny ostatní soubory a zkontrolujte formát média. Pokud médium nepodporuje formát FAT32, je nutné jej přeformátovat.

2.2 Umístěte zařízení na chráněný rovný povrch. Stisknutím tlačítka  zařízení vypněte.

2.3 Vložte paměťové médium USB do slotu.

2.4 Spusťte zařízení. Aktualizace se spustí automaticky. Počkejte, dokud se na displeji nezobrazí OK, poté vyjměte médium USB ze zásuvky a pevně zavřete ochranný kryt.

2.5 Návod k použití dodaný se zařízením obsahuje informace aktuální v době výroby zařízení a nemusí obsahovat některá nová vylepšení/funkce, které budou časem zavedeny.

KONZERVACE

1. Údržba

Tento spotřebič vykonává náročnou práci a vyžaduje pravidelné čištění a kontrolu. Některé součásti spotřebiče může být nutné vyměnit vzhledem k jejich používání. Před prováděním jakékoli údržby, servisu, kontroly nebo čištění je nutné spotřebič vypnout.

1.1 Výměna čepele

POZOR! Před čištěním, seřizováním a výměnou nožů je nutné stroj vypnout a použít pevné ochranné rukavice.

POZOR! Při výměně nože vyměňte celou sadu. Při výměně čepele není nutné vyměňovat šrouby (pokud jsou v dobrém stavu). Pokud je šroub poškozený nebo opotřebovaný, vyměňte jej za nový. Upevnění a vyvážení nože jsou rozhodující pro bezpečnost a účinnost stroje. Výměna částí sady nožů nebo nevýměna poškozených šroubů může vést k vážnému zranění a poškození stroje.

Pokud je přístroj naprogramován na každodenní sečení, měl by nůž vydržet přibližně 2 měsíce provozu. Vždy zkontrolujte, zda není nůž ohnutý, promáčkнутý nebo jinak poškozený, a v případě jej vyměňte za nový. Pokud nože vypadají opotřebovaně, vyměňte je za náhradní, které jsou součástí sady. Další nože lze zakoupit u autorizovaných prodejců.

Před výměnou nožů je nutné stroj vypnout a použít pevné ochranné rukavice.

1.2 Čištění

POZOR! Před čištěním stroj vypněte. Před čištěním nožů si nasadte pevné pracovní rukavice. Čištění přístroje lze provádět nízkotlakou vodou (<1Mpa).

1.3 Zazimování

Pro prodloužení životnosti spotřebiče je klíčové jeho správné zazimování. Proto se doporučuje, abyste přístroj na zimu umístili do kůlny nebo garáže.

Před uložením přístroje k zazimování doporučuje:

- Jednotku důkladně vyčistěte;
- Aby se maximalizovala životnost baterie, měla by být baterie plně nabitá a vyjmutá z přístroje;
- Vypněte zařízení.
- Sekačku skladujte při teplotě 15-25 °C.

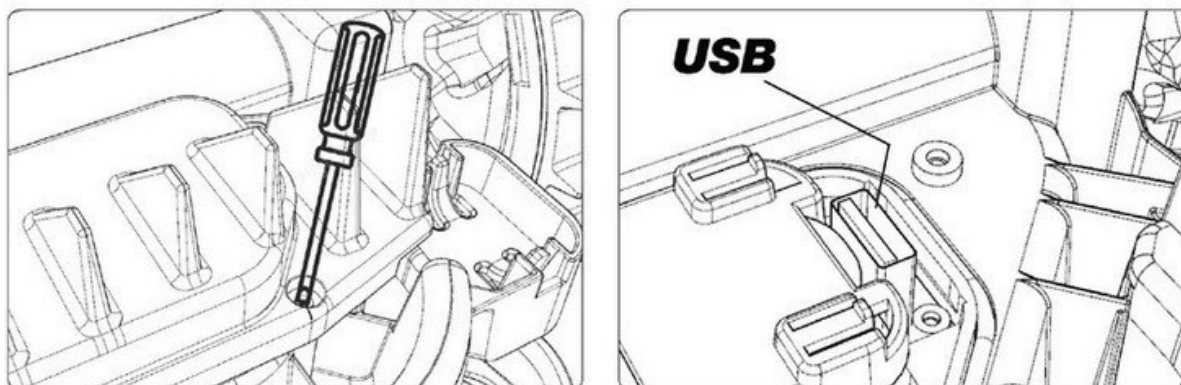
POZOR! Chraňte spodní stranu přístroje před vodou. Sekačku NIKDY neskladujte venku spodní stranou nahoru.

1.4 Výměna baterie

POZOR! Před prováděním jakékoli údržby, servisu nebo seřizování, výměny či opravy součástí je nutné stroj vypnout. Před výměnou nožů stroj vypněte a nasadte si pevné ochranné rukavice.

Chcete-li baterii vyměnit, postupujte podle následujícího postupu:

- Vypnutý spotřebič otočte tak, aby směřoval nahoru.
- Odstraňte šrouby krytu baterie. Sejměte kryt.
- Opatrně vytáhněte starou baterii. Zatlačte na západku a uvolněte konektory.
Poznámka: Netahejte za dráty. Přidržte konektory a uvolněte západku.
- Připojte novou baterii nasazením konektorů. Správně nasazené konektory by měly cvaknout.
- Umístěte baterii podle níže uvedeného obrázku a poté řádně nasadte a utáhněte kryt.



APLIKACE

1. Proč zařízení připojovat?

Robotická sekačka je zařízení založené na internetu věcí (IoT). Aby bylo možné plně využívat funkce a možnosti zařízení a zajistit neustálou aktualizaci softwaru, musí být zařízení připojeno k síti prostřednictvím WiFi 2.4G nebo Bluetooth 4.0.



2. Stahování aplikací

Je třeba stáhnout bezplatnou aplikaci zařízení. Aplikace je k dispozici na Google Play pro Android (verze 4.4.2 nebo novější) a v App Store pro iOS (verze 11 nebo novější).



3. Ujistěte se, že je uživatel v držení:

- Hesla Wi-Fi.
- Sériové číslo spotřebiče. Sériové číslo najdete na štítku pod zadním krytem přístroje.
- Pokud uživatel nechce zadávat sériové číslo, je možné naskenovat QR kód pomocí fotoaparátu telefonu.

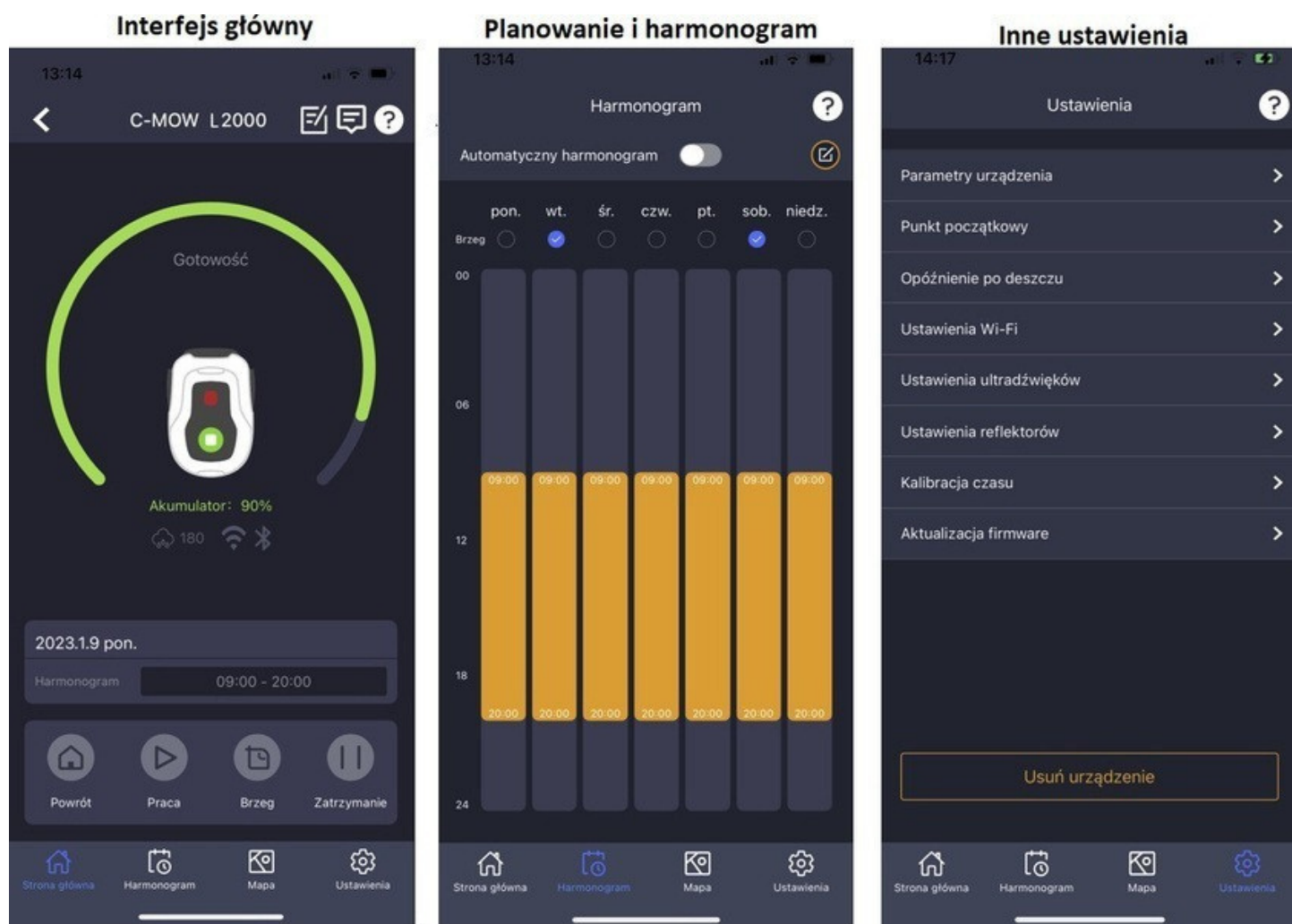


4. Zkontrolujte nastavení sítě Wi-Fi

- Zařízení pracuje pouze na frekvenci 2,4 GHz.
- Zkontrolujte, zda jsou zařízení a telefon připojeny ke stejnému směrovači.
- Při připojování dbejte na to, aby vzdálenost mezi zařízením, telefonem a směrovačem byla co nejmenší.
- POZNÁMKA: pokud zařízení přejde do oblasti bez signálu Wi-Fi nebo slabým signálem, příkazy odeslané z aplikace se provedou až po návratu zařízení na místo s lepším signálem.

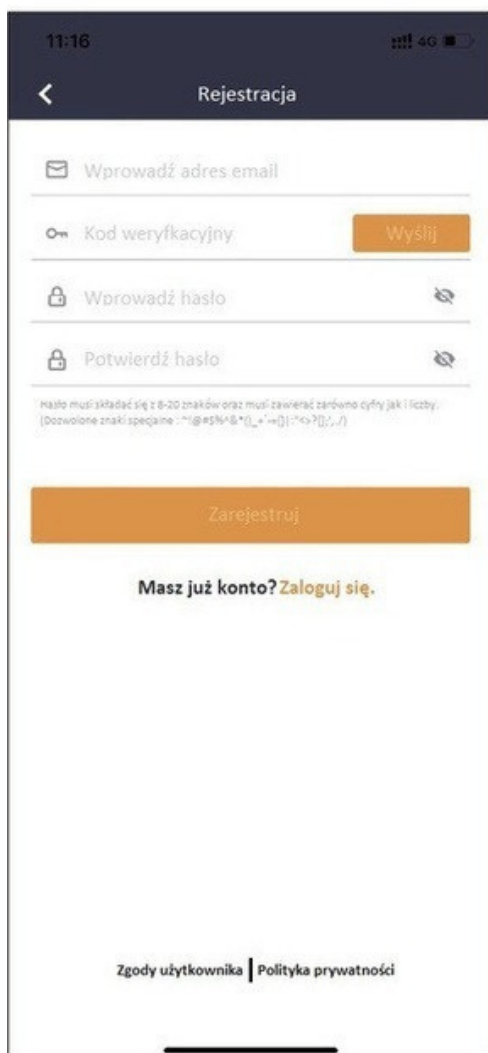
5. Jak připojím zařízení k internetu?

Spusťte aplikaci a postupujte podle pokynů.



Aplikace není jen řadič Nepovažujte aplikaci za ovladač pro dálkové . Aplikace je nedílnou pokročilého cloudového systému. Po připojení zařízení získá přístup k jeho jedinečným funkcím, včetně automatického plánování, a může si stáhnout nejnovější verzi softwaru pro optimalizaci výkonu.

1. Zarejestruj się.



11:16 4G

< Rejestracja

✉ Wprowadź adres email

🔑 Kod weryfikacyjny Wyslij

🔒 Wprowadź hasło

🔒 Potwierdź hasło

Hasło musi składać się z 8-20 znaków oraz musi zawierać zarówno cyfry jak i litery.
(Dozwolone znaki specjalne: ~!@#%&*()_+~}|{~<>?[];.,/))

Zarejestruj

Masz już konto? [Zaloguj się.](#)

Zgody użytkownika | Polityka prywatności

2. Zeskanuj kod QR, aby dodać urządzenie.



11:19 4G

< Dodaj urządzenie Galeria

Umieść kod QR wewnątrz ramki

Proszę sprawdzić, czy urządzenie jest uruchomione;
czy Bluetooth w telefonie jest włączone;
czy sygnał Wi-Fi jest dostateczny.

Ręczne parowanie urządzeń Bluetooth

3. Wprowadź fabryczne hasło 0000

11:22 4G

< Dodaj urządzenia

Numer seryjny

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Hasło kosiarki

Proszę sprawdzić, czy urządzenie jest uruchomione;
czy Bluetooth w telefonie jest włączony;
czy sygnał Wi-Fi jest dostateczny.

dalej

4. Połącz z Wi-Fi

11:24

< Połącz z Wi-Fi

Dzięki konfiguracji Wi-Fi możesz korzystać z urządzenia niezależnie od miejsca, w którym się znajdujesz

SSID

Wifi001

hasło

Wprowadź hasło

Proszę wprowadzić sieć Wi-Fi SSID i hasło, a następnie kliknąć "połącz" w celu skonfigurowania sieci.
Wskazówka: Kompatybilne wyłącznie z siecią 2.4GHz.

Pomiń Połącz

Společnost CEDRUS neodpovídá za případné chyby v tisku tohoto návodu, které nemají přímý vliv na používání spotřebiče, ale týkají se pouze technických nebo popisných údajů. Zařízení je v průběhu výroby modernizováno, proto se některé údaje uvedené v tomto návodu mohou lišit od skutečných údajů, které rovněž nemají vliv na používání zařízení.

Fotografie a ilustrace obsažené v tomto návodu jsou pouze ilustrativní a fyzický stav jednotky se může lišit od skutečného stavu.